

# Повідомлення для ЗМІ



---

Генеральна прокуратура

Для негайного оприлюднення  
20 лютого 2006 р.

## **УРЯД ОНТАРІО МАЄ НАМІР МОДЕРНІЗУВАТИ СИСТЕМУ ЗАХИСТУ ПРАВ ЛЮДИНИ**

*Мета запропонованих змін - краще служіння людям*

ТОРОНТО - "Більш потужна, швидка та ефективна система захисту прав людини, що краще служить громаді - ось мета змін, запропонованих урядом МакГінті", - про це заявив сьогодні Генеральний прокурор Майкл Брайант (Michael Bryant).

"Ми бажаємо ще краще служити людям і для цього модернізувати систему захисту прав людини в Онтаріо", сказав Брайант. "Слід вдосконалити процес розгляду скарг та ефективніше реагувати на складні проблеми прав людини, що зачіпають як окремих громадян, так і цілі групи людей. Наша мета - сприяти поширенню, розвитку та дотриманню прав людини і поглибленню цього процесу".

Існуюча зараз система захисту прав людини, що складається з Комісії з прав людини в Онтаріо та Суду з питань прав людини в Онтаріо, була створена у 1962 року для забезпечення додержання Кодексу прав людини Онтаріо – першого документа такого роду в Канаді. Ця комісія є незалежним агентством, підзвітним законодавчим органам влади через Генерального прокурора. Зараз вона проводить навчання для громади, дослідження, а також приймає, урегулює та розслідує скарги на порушення прав людини. Суд слухає справи, передані йому комісією, та приймає рішення.

Згідно з запропонованою новою моделлю відповідно до законодавства, що має набути чинності навесні цього року, діяльність Комісії буде зосереджено на пропагуванні прав людини, запобіганні дискримінації шляхом вживання профілактичних заходів, таких як навчання, дослідження та моніторинг, спрямовані на подолання системної дискримінації в Онтаріо. Уряд також створить Секретаріат проти расизму у рамках Комісії. Він надаватиме рекомендації та консультації голові Комісії з питань вивчення та розробки політики задля викоринення расизму.

За Комісію також залишиться право направляти скаргу безпосередньо до суду від свого імені, а також співпрацювати з судом в процесі розгляду скарги. Сам Суд надасть сучасний, прозорий та ефективний шлях вирішення спорів, дозволяючи окремим особам або групам подавати позови безпосередньо до нього.

Барбара Хол – Голова Комісії з прав людини в Онтаріо - зазначає: "Незважаючи на величезні успіхи Комісії, вона вже давно потребувала змін, щоб прискорити процес розгляду скарг та поширювати саму культуру прав людини, що виключає дискримінацію на роботі, у побутовій сфері та сфері послуг. Ми співпрацюватимемо з урядом для побудови оновленої системи, яка дасть змогу досягнути цих цілей та зберегти за Онтаріо позицію міжнародного лідера у захисті прав людини".

"Права людини фундаментальні. Дуже важливо, щоб всі жителі Онтаріо мали безперешкодний доступ до справедливої і прозорої системи вирішення спорів та забезпечення виконання вимог законодавства", - підкреслює Голова Суду з питань прав людини в Онтаріо Майкл Готхейл. "Багато людей тривалий час прагнуть змін, і я, як Голова Суду, дуже радий допомогти у впровадженні реформ, розробці правил та процедур, що сприятимуть виконанню завдань цього Кодексу".

Директор Центру захисту прав жителів Онтаріо Кеті Лерд зазначає: "Ми дуже раді бачити, що уряд вносить ці важливі зміни до системи. На них вже давно чекають. Система захисту прав людини, яка здатна поширювати толерантність та більш ефективно реагувати на порушення прав людини, забезпечить достойне та поважне ставлення до всіх жителів Онтаріо".

Пан Брайант сказав, що: "Наша мета - забезпечити збереження за Онтаріо позицій міжнародного лідера у практичній реалізації прав людини та покращити доступ до правосуддя особам, яким довелося стикнутися з дискримінацією".

- 30 -

Звертайтеся:  
Грег Кроун (Greg Crone)  
Офіс Міністра  
(416) 326-1785

Брендан Кроулі (Brendan Crawley)  
Відділ зв'язків  
(416) 326-2210

[www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca)

Телефон для отримання загальної інформації: 416-326-2220 або 1-800-518-7901

Особи з порушеннями зору можуть зателефонувати за зазначеними вище номерами телефону, і їм прочитають текст цього документа.

TTY: 416-326-4012

Цей документ зараз перекладається 14 мовами.  
Тексти перекладів можна буде прочитати на сайті [www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca).